

# LE CHANT D'ANTON TCHEKHOV

**JEUDI 27 MARS 2025**  
**19 H** ESPACE MAURICE-FLEURET

# LE CHANT D'ANTON TCHEKHOV

**Claire Lasne Darcueil**,  
conception et mise en scène  
**Frédéric Rubay**, livret, chef  
de chant et comédien  
**Romans Suarez-Pazos**,  
dessins graphiques  
André Markowicz,  
**Françoise Morvan**,  
traduction

**Alix de Guerines**,  
**Calliopée Perrot**,  
**Lisa Bensimhon**,  
**Anna Hattermann**, soprano  
**Rita Filipe**, mezzo  
**Mejamandresy Rakotonirina**  
**Andrianjafy**, ténor  
**Jean Marques**, baryton  
**Louis Lesecq**,  
**August Chevalier**, baryton-  
basse

Étudiant-es du département  
des disciplines vocales

L'œuvre d'Anton Tchekhov ouvre un espace de liberté phénoménal aux interprètes. Elle est aussi une partition d'une précision exigeante, comme nous l'avons découvert grâce aux traductions d'André Markowicz et Françoise Morvan. L'équilibre entre liberté et exigence propose des territoires de jeu et de beauté infinis, particulièrement proches des questions posées par la discipline vocale. En début d'année j'ai suggéré aux élèves et à Frédéric Rubay « d'entendre » ce que chanteraient les personnages des petites pièces en un acte et ceux de « la Mouette ». La recherche entre liberté et contraintes de l'écriture, musicale et parlée, a fait parfois apparaître de véritables pépites, dans l'humour ou dans l'émotion. J'exprime toute ma reconnaissance à ce groupe et à Frédéric Rubay pour s'être si volontiers prêtés à cette aventure. Ils et elles y ont fait la preuve de leur talent tant pour le chant que pour le jeu, de leur joie à être en scène, de leur curiosité, et de leur désir généreux de partage avec le public.

Claire Lasne Darcueil

Œuvres musicales de Jean-Philippe Rameau, Gabriel Fauré, Wolfgang Amadeus Mozart, Charles Gounod, Guy Ropartz, Gérald Finzi, Jacques Offenbach, Ralph Vaughan Williams, Jake Heggie, Piotr Ilitch Tchaïkovsky, Jean-Sébastien Bach, Frédéric Chopin, Claude Debussy, Benjamin Britten, Giacomo Meyerbeer, Gustav Mahler, Josef Szulc

Œuvres d'Anton Tchekhov : *Les méfaits du tabac*, *La demande en mariage*, *L'ours*, *La mouette*.